



# SAINT GEORGE ORTHODOX CHURCH

A parish of the Self-Ruled Antiochian  
Orthodox Christian Church of North America

Most Rev. Metropolitan Philip, Primate  
Very Rev. Father Joseph Kimmett, Pastor

Rev. Deacon Stephen Mathewes, Seminarian  
Rev. Deacon Luke Toumi  
Subdeacon Gheorge Doros  
Subdeacon Joseph Kouyoumjian

*It is a pleasure to welcome visitors and friends to our church.  
If you would like to know more about our parish, or the Orthodox Church, please ask.*

*Orthodox Christians who have confessed their sins  
and have prepared themselves by fasting  
are invited to receive Communion.*

*Everyone is welcome to venerate the cross and share Holy Bread.*

**p**

*Father Joseph & the Kimmett family, Kh Afefee & the Abraham family,  
Father Joseph & the Purpura family would like to thank everyone  
for their kind greetings and prayers.*

*We wish all of you a glorious feast and pray for God's every  
blessing in your lives during the coming year.*

Christ is Born! Glorify Him!  
Христосъ раждается! Славите Его!  
المسيح ولد! فمجدوه!

Χριστὸς Γεννᾶται! Δοξάσατε!

Hristos s-a Nascut si  
Anul Nou Fericit

**FELIZ NAVIDAD**

**25 December  
2010**



**The Nativity  
of our Lord  
God and  
Saviour Jesus  
Christ**



**and Sunday  
Following**

Six Atwood Avenue  
Norwood, MA 02062  
Tel. 781-762-4396  
Fax. 781-255-1871  
StGeorgeNorwood.org

## DONORS TO SAINT GEORGE AT CHRISTMAS

Nicholas Abdallah  
Olga Abdallah  
Helen Abril & Family  
Jeanna Ayoub  
Daniel & Elaine Bitar  
Sheila Bennett  
Don, Christine, Michael & Jennifer Byron  
*in memory of Robert Pucci*  
Charles & Marie Coffin  
Nick & Doris Copoulos  
Marion Corcoran  
June David  
Alex & Mary Deeb  
Robert & Nancy Deeb  
Sam & Beverly DiFlaminles  
*in memory of parents and grandparents*  
Paul & Helen Donohue  
Emaline Eakle  
Dolores Elias  
*in memory of George Elias*  
Florence Esper  
Barbara, Cleo, Dan & Madeline Eysie  
*in thanksgiving for Michael's health*  
Cleo Eysie  
Joseph & Loretta Eysie  
Paul Eysie  
Roger Eysie  
Don & Camille Florio  
Phyllis Georgeu  
Anthony Grasso  
Thelma Hamaty  
John Howard  
Kathryne Howard  
Edmund & Regina Jennings Noonan  
George & Catherine Keches  
Alice Kelley  
Lillie Kelley

Fr. Joseph, Erin, Nick & Zach Kimmett  
Joe, Karen, Kris & Kara Kinosian  
Estelle Mike  
Jennie Mike  
Kay Moseley  
Philomena Nathan  
Janet Palmariello  
Sally Peter  
Rich, Leeann, Owen & Sophia Plouffe  
Sarah Pucci  
Josephine Purpura  
Marion Redonnet  
Mr & Mrs George Saba  
Nick & Jackie Saber  
Marwan & Ibtisam Samman  
Angela Sepulveda  
George & Madeline Shaheen  
Dianne, Garrett, John jr & Leah Shalbey  
Marcia Deeb Shapiro  
Lovee Thomas & Family  
Sandy, Linda & Bob Thomas  
*in memory of Edward S. Thomas*  
Olivia Waisheck  
Sharon & Jenna Weiskerger  
Cornelia Yararow  
Charlene Zicko  
*and anonymous donors*



**VOTIVE CANDLES** - Seven day candles  
burn before the Icon of the Nativity, given by  
Brian & Marlene Lupaczyk in memory of  
Edward L. Thomas and for the health of  
Loretta Thomas and her family.

Sunday, 26 December, continued . . .

**TROPARION OF THE NATIVITY (TONE 4)**

**TROPARION OF OUR PATRON GEORGE (4)**

**KONTAKION OF THE NATIVITY (TONE 3)**

*Prokeimenon and Verse:*

Wondrous is God in His saints; the God of Israel. In the congregations bless ye God, the Lord from the well-springs of Israel.

**The Reading is from the Apostle Paul's Letter to the Galatians (1:11-19, Sunday after Nativity)**

For I would have you know, brethren, that the gospel which was preached by me is not man's gospel. For I did not receive it from man, nor was I taught it, but it came through a revelation of Jesus Christ. For you have heard of my former life in Judaism, how I persecuted the church of God violently and tried to destroy it; and I advanced in Judaism beyond many of my own age among my people, so extremely zealous was I for the traditions of my fathers. But when he who had set me apart before I was born, and had called me through his grace, was pleased to reveal his Son to me, in order that I might preach him among the Gentiles, I did not confer with flesh and blood, nor did I go up to Jerusalem to those who were apostles before me, but I went away into Arabia; and again I returned to Damascus. Then after three years I went up to Jerusalem to visit Cephas, and remained with him fifteen days. But I saw none of the other apostles except James the Lord's brother.

*Alleluia.* Remember, O Lord, David and all his meekness. Alleluia. The Lord hath sworn in truth

unto David; the Lord hath sworn and will not repent. *Alleluia.*

**The Reading is from the Holy Gospel according to Saint Matthew (2:13-23)**

Now when they had departed, behold, an angel of the Lord appeared to Joseph in a dream and said, "Rise, take the child and his mother, and flee to Egypt, and remain there till I tell you; for Herod is about to search for the child, to destroy him." And he rose and took the child and his mother by night, and departed to Egypt, and remained there until the death of Herod. This was to fulfil what the Lord had spoken by the prophet, "Out of Egypt have I called my son." When Herod, when he saw that he had been tricked by the wise men, was in a furious rage, and he sent and killed all the male children in Bethlehem and in all that region who were two years old or under, according to the time which he had ascertained from the wise men. Then was fulfilled what was spoken by the prophet Jeremiah: "A voice was heard in Ramah, wailing and loud lamentation, Rachel weeping for her children; she refused to be consoled, because they were no more." But when Herod died, behold, an angel of the Lord appeared in a dream to Joseph in Egypt, saying, "Rise, take the child and his mother, and go to the land of Israel, for those who sought the child's life are dead." And he rose and took the child and his mother, and went to the land of Israel. But when he heard that Archelaus reigned over Judea in place of his father Herod, he was afraid to go there, and being warned in a dream he withdrew to the district of Galilee. And he went and dwelt in a city called Nazareth, that what was spoken by the prophets might be fulfilled, "He shall be called a Nazarene."

**Prayers of Oblation and Donations**

**HOLY BREAD -**

The gifts for the Nativity Liturgy are offered by Sandy, Linda and Bob Thomas in memory of Edward S. Thomas.

The gifts for Sunday Liturgy are offered by the Kimmitt family.

**COFFEE HOUR -** Please stay for refreshments following the Sunday Liturgy hosted by the Kimmitt family in thanksgiving for Zachary, who recently celebrated a birthday and for Father Joseph on his Name Day.

**GIFTS TO SAINT GEORGE -**

Florence Esper, Alice Kelley and Kay Moseley .....  
.....to the Esper Memorial Fund in memory of Millie Esper  
Margo and Niko Kelley .....to the Esper Memorial Fund  
The Fotopoulos Family .....in memory of Nicholas Fotopoulos  
Sheila Bennett, Don & Christine Byron and Jennie Mike  
.....in memory of John Hamos  
Brian & Marlene Lupaczyk .....for the health of Cleo Eysie  
Reggie DiCicco Family . . .Building Restoration in memory of Bruno DiCicco

**REMEMBER IN PRAYER -**

**Pray** for the servants of God: Archpriest Nicholas and Pamela (Manikas), Deacon Elias (Hamaty), William, Kate (Melchert), Fred (Tomm), John (Howard), Nicole (Tourigney), Darcey, David (Knipe and family), Tripp (Head), Roger (Eysie), Alan (Andrew), Lana (Joseph), Christina (Adams), Emaline (Eakle), Jamil (Samara), David (Elliott, serving in Iraq), Michael (Eysie), Janis, Timothy (Wright), Kathyne (Howard), Edward (Arees), Nicholas, Claudia (Eysie), Najlae (Solomon), Frances (Giandomenico), Frederick (Howard), Lillie (Kelley), Lovee (Thomas), Sandy (Thomas), Loretta (Thomas), George (Fares), Charles (Howard), Mary, Ioana, Nicolae, Sam, Catherine, Margaret, Brian, Marion, Sarah, Josephine, Sterling.

**Pray** for the newly departed child of God Lucia Camille (Baba).

Income Dec. 19	Pledges	Donations & Memorials	Sunday Trays	Christmas Offering
\$3602.00	\$1700.00	\$35.00	\$404.00	\$1439.00

**Council & Parish Leaders**

Christine Byron (Secretary)  
Joseph Eysie (Vice Chairman)  
Barbara Campbell (Chair)  
Gheorghe Doros (Treasurer)  
Anthony Grasso  
Richard Plouffe  
Marwan Samman  
John Shalbey jr.  
Linda Thomas

*Assistant Treasurers:*

Beverly DiFlaminies  
Leeann Plouffe

Building Committee - Andrew Howard  
Chanters - Erik Potter

& Rezanne Toumi

Choir Director - David Franciosi  
Christmas Card - Doris Copoulos  
Church Custodian - Gerry Mullen  
Epistle Readers - Lovee Thomas  
Food Pantry Rep. - Kay Moseley  
Holy Bread - Catherine Keches  
Hospitality - Angie Sepulveda  
IOCC Rep. - Emily Howard  
Ladies President - Katie Birtwell  
Order of St Ignatius Liason - Erin K.  
Sacristan - Subdn. Gheorghe Doros  
Scholarship Committee - Helen Abril  
School Superintendent - Rich Plouffe  
Teen Advisor - Emily Howard  
Teen President - Timothy Markatos  
Teen Treasurer - Nicholas Kimmitt  
Usher - Andrew Howard  
Web-Master - Ekaterina Oleinik



## The Nativity of Our Lord God and Saviour Jesus Christ in the Flesh

### EISODIKON

Out of the womb, before the morning star, have I begotten thee; The Lord hath sworn and will not repent: thou art a priest forever, after the order of Melchizidech. O Son of God, who wast born of a Virgin, save us who sing unto Thee. Alleluia.

### TROPARION OF THE NATIVITY (TONE 4)

Thy Nativity, O Christ our God, has given rise to the light of knowledge in the world; for they that worshiped the stars didst learn therefrom to worship Thee, O Son of Justice, and to know that from the east of the Highest, thou didst come O Lord, glory to Thee

### KONTAKION OF THE NATIVITY (TONE 3)

Today the Virgin giveth birth to the transcendent in essence; the earth offereth the cave to the unapproachable one; the angels with the shepherds glorify Him; and the magi with the star travel on their way; for a new child has been born for our sake; God before the ages.

### AT THE TIME OF THE THRICE HOLY

As many as have been baptized into Christ, have put on Christ. Alleluia.

### MEGALYNARION

Magnify, O my soul, her who is more honorable and more exalted in glory than the heavenly hosts. I behold a strange and wonderful mystery: the cave a heaven, the Virgin a cherubic throne, and the manger a noble place in which hath lain Christ the uncontained God. Let us, therefore, praise and magnify Him.

### COMMUNION HYMN

The Lord hath sent redemption unto His people. Alleluia.

### EPISTLE AND GOSPEL

*Prokeimenon and Verse:*

Let all the earth worship you, and sing to you. Shout with joy to God, all the earth.

**The Reading is from the Apostle Paul's Letter to the Galatians (4:4-7, the Nativity)**

Brethren, when the time had fully come, God sent forth his Son, born of woman, born under the law, to redeem those who were under the law, so that we might receive adoption as sons. And because you are sons, God has sent the Spirit of his Son into our hearts, crying, "Abba! Father!" So through God you are no longer a slave but a son, and if a son then an heir through Christ.

### ALLELUIA VERSES

*Alleluia.* The heavens declare the glory of God, and the firmament proclaimeth the work of His hands.  
*Alleluia.* Day unto day poureth forth speech, and night unto night proclaimeth knowledge. *Alleluia.*

**The Reading is from the Holy Gospel according to Saint Matthew (2:1-12, The Nativity)**

Now when Jesus was born in Bethlehem of Judea in the days of Herod the king, behold, wise men from the East came to Jerusalem, saying, "Where is He who has been born king of the Jews? For we have seen His star in the East, and have come to worship Him." When Herod the king heard this, he was troubled, and all Jerusalem with him; and assembling all the chief priests and scribes of the people, he inquired of them where the Christ was to be born. They told him, "In Bethlehem of Judea; for so it is written by the prophet: 'And you, O Bethlehem, in the land of Judea, are by no means least among the rulers of Judea; for from you shall come a ruler who will govern My people Israel.'" Then Herod summoned the wise men secretly and ascertained from them what time the star appeared; and he sent them to Bethlehem, saying, "Go and search diligently for the child, and when you have found Him bring me word, that I too may come and worship Him." When they had heard the king they went their way; and lo, the star which they had seen in the East went before them, until it came to rest over the place where the child was. When they saw the star, they rejoiced exceedingly with great joy; and going into the house they saw the child with Mary His mother, and they fell down and worshiped Him. Then, opening their treasures, they offered Him gifts, gold and frankincense and myrrh. And being warned in a dream not to return to Herod, they departed to their own country by another way.

**26 December 2010: Sunday after the Nativity**  
**Commemoration of Joseph the Betrothed,**  
**David the Prophet and James the Brother of the Lord**  
**Tone 6 • Eothinon 9**

### TROPARION OF THE RESURRECTION (TONE 6)

When Mary stood at thy grave looking for thy sacred body, angelic powers shone above thy revered tomb, and the soldiers who were to keep guard became as dead men. Thou ledst hades captive and wast not tempted thereby. Thou didst meet the Virgin and didst give life to the world; O thou that art risen from the dead! O Lord, glory to thee.

### TROPARION FOR THE SUNDAY AFTER THE NATIVITY (TONE 2)

Proclaim, O Joseph, to David, the grandparent of God, the amazing wonders; for thou has seen a Virgin great with child; for with the shepherds thou didst give glory, with the Magi thou didst worship, and by the angel it was revealed to thee. Wherefore, plead thou with Christ God to save our souls. . . . *continued*